

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Löt- und Heissklebwerkzeuge werden sehr heiß. Schutzhandschuhe tragen und Hautkontakt vermeiden. Brandgefahr: Im Arbeitsumfeld dürfen sich keine brennbaren Materialien befinden.

EN • Risk of injury: Hot glue and soldering tools get very hot when in use. Wear gloves and avoid skin contact. Risk of Fire: Avoid flammable materials in the working environment.

FR • Risque de blessure : les outils de brasage et de collage à chaud deviennent très chauds. Porter des gants de protection et éviter tout contact avec la peau. Risque d'incendie : aucun matériau inflammable ne doit se trouver dans l'environnement de travail.

ES • Riesgo de lesiones: Las herramientas de soldadura y termofusión se calientan mucho. Llevar guantes de protección y evitar el contacto con la piel. Peligro de incendio: No debe haber materiales inflamables en la zona de trabajo.

IT • Rischio di lesioni: gli strumenti di saldatura e di fusione a caldo diventano molto caldi. Indossare guanti protettivi ed evitare il contatto con la pelle. Pericolo di incendio: nell'area di lavoro non devono essere presenti materiali infiammabili.

BU • Риск от нараняване: Инструментите за запояване и за топене се нагриват силно. Носете защитни ръкавици и избягвайте контакт с кожата. Опасност от пожар: В работната зона не трябва да има запалими материали.

CZ • Nebezpečí poranění: Pájecí a tavné nástroje jsou velmi horké. Používejte ochranné rukavice a zabraňte kontaktu s pokožkou. Nebezpečí požáru: V pracovním prostoru se nesmí nacházet žádné hořlavé materiály.

DK • Risiko for personskade: Lodde- og smelteværktøj bliver meget varmt. Brug beskyttelseshandsker, og undgå hudkontakt. Brandfare: Der må ikke være brændbare materialer i arbejdsområdet.

EE • Vigastusoht: Jootmis- ja sulatusvahendid muutuvad väga kuumaks. Kandke kaitsekindaid ja vältige nahakontakti. Tuleoht: Tööpiirkonnas ei tohi olla tuleohtlikke materjale.

FI • Loukkaantumisvaara: Juotos- ja kuumasulatusyökalut kuumenevat voimakkaasti. Käytä suojakäsineitä ja vältä ihokosketusta. Palovaara: Työalueella ei saa olla palavia materiaaleja.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Τα εργαλεία συγκόλλησης και τα εργαλεία θερμής τήξης καίγονται πολύ. Φοράτε προστατευτικά γάντια και αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Κίνδυνος πυρκαγιάς: Στο χώρο εργασίας δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα υλικά.

HR • Opasnost od ozljeda: Alati za lemljenje i vruće lijepljenje postaju jako vrući. Nosite zaštitne rukavice i izbjegavajte kontakt s kožom. Opasnost od požara: U radnom području ne smije biti zapaljivih materijala.

HU • Sérülésveszély: A forrasztó és forróolvadékos szerszámok nagyon forróvá válnak. Viseljen védőkesztyűt, és kerülje a bőrrel való érintkezést. Tűzveszély: A munkaterületen nem lehetnek gyúlékony anyagok.

LV • Traumu risks: Lodēšanas un karstās kausēšanas instrumenti kļūst ļoti karsti. Valkājiet aizsargcimdus un izvairieties no saskares ar ādu. Ugunsbīstamība: Darba zonā nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli.

LT • Susižalojimo pavojus: litavimo ir karšto lydymo įrankiai labai įkaista. Dėvėkite apsaugines pirštines ir venkite sąlyčio su oda. Gaisro pavojus: Darbo zonoje neturi būti degių medžiagų.

NL • Risico op verwondingen: Soldeer- en smeltwerktuigen worden zeer heet. Draag beschermende handschoenen en vermijd contact met de huid. Brandgevaar: Er mogen zich geen brandbare materialen in het werkgebied bevinden.

NO • Fare for personskader: Lodde- og smelteverktøy blir svært varme. Bruk vernehansker og unngå hudkontakt. Brannfare: Det må ikke være brennbare materialer i arbeidsområdet.

PL • Ryzyko obrażeń: Narzędzia do lutowania i topienia na gorąco stają się bardzo gorące. Należy nosić rękawice ochronne i unikać kontaktu ze skórą. Zagrożenie pożarem: W obszarze roboczym nie mogą znajdować się materiały łatwopalne.

PT • Risco de ferimentos: As ferramentas de soldadura e de fusão a quente ficam muito quentes. Usar luvas de proteção e evitar o contacto com a pele. Perigo de incêndio: Não deve haver materiais inflamáveis na área de trabalho.

RO • Risc de rănire: Uneltele de lipit și de topire la cald devin foarte fierbinți. Purtați mănuși de protecție și evitați contactul cu pielea. Risc de incendiu: Nu trebuie să existe materiale inflamabile în zona de lucru.

SE • Risk för personskador: Löd- och smältverktyg blir mycket varma. Använd skyddshandskar och undvik hudkontakt. Brandrisk: Det får inte finnas några brännbara material i arbetsområdet.

SK • Riziko poranenia: Spájkovacie a tavné nástroje sa veľmi zahrievajú. Používajte ochranné rukavice a zabraňte kontaktu s pokožkou. Nebezpečenstvo požiaru: V pracovnom priestore sa nesmú nachádzať žiadne horľavé materiály.

SI • Nevarnost poškodb: Orodja za spajkanje in vroče taljenje so zelo vroča. Nosite zaščitne rokavice in preprečite stik s kožo. Nevarnost požara: Na delovnem območju ne sme biti vnetljivih materialov.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu